

資助者：

政府津貼和合約：

Maternal and Child Health Bureau, U. S. Dept. of Health and Human Services  
Office of Special Education and Rehabilitation, U.S. Dept. of Education  
California Dept. of Developmental Services  
California Dept. of Education  
Children's Council of San Francisco  
San Francisco First Five  
San Francisco Dept. of Children, Youth, and Their Families  
San Francisco Human Services Agency

基金會：

Arc of California  
Bothin Foundation  
Callison  
Ara and Edma Dumanian Foundation  
Five Bridges Foundation  
Bill Graham Foundation  
The Hanley Foundation  
Miriam and Peter Haas Fund  
The Junior League of San Francisco Community Fund  
The Allene & Jerome Lapides Foundation  
Stanley S. Langendorf Foundation  
Lucasfilm Foundation  
Louis R. Lurie Foundation  
Marclad Foundation  
PG&E Corporate Foundation  
San Francisco Foundation  
Stuart Foundation  
Thendara Foundation  
Harold Wyman Foundation

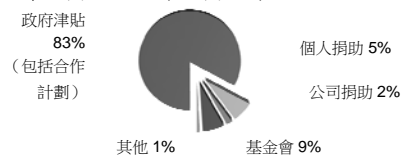


家庭支援中心，通過資訊、教育、和支援，使家庭互相聯繫。

2010 年財務摘要

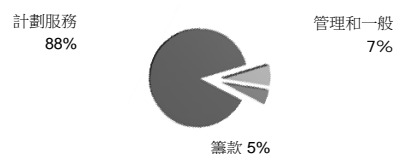
收入 \$2,242,164

2010 年一月一日至十二月三十一日



支出 \$2,207,501

2010 年一月一日至十二月三十一日



家庭支援中心辦公室備有完整經審核之財務報告供參閱。



SUPPORT FOR FAMILIES OF CHILDREN WITH DISABILITIES

1663 Mission Street, 7th Floor  
San Francisco, CA 94103  
(415) 282-7494  
傳真：(415) 282-1226

Family Resource Center 家庭資源中心  
1663 Mission Street 7th Floor  
San Francisco, CA 94110  
(415) 920-5040  
傳真：(415) 282-1226  
www.supportforfamilies.org

家庭支援中心董事會\*

Sally Spencer, 主席  
Antje Shadoan, 副主席  
Todd Gemmer, 財政  
Christian Dauer, 秘書  
Eileen Boussina  
Karen Cancino  
Judy C. Chen  
Christopher C. Dehner  
Laura Lanzone  
Jane LaPides  
Kelly McRory  
James Riley  
Nancy Statler  
Laurie Strawn

顧問委員會\*

Janet Green Babb, RPT  
Frank Bien  
Bill Bivins  
Lucy Crain, MD  
Mildred Crear, RN, PHN

Suzanne Giraud, EdD  
Suzanne Graham, RN, PhD  
Carla Greenwald  
Nancy Hudgins, Atty.  
Jude Kaye  
David Kobe  
Betty Lituano  
Peter Mansfield, MBA  
Mary Phillips  
David Rothman, DDS  
Diana Tang-Duffy, MD  
Helen Rossini, 聯合創辦人

職員\*

Juno Duenas, 行政主任  
Laura Alexander, IT 系統經理  
Hilary Bothma, 發展與溝通經理  
Nina Boyle, 家庭資源中心經理  
Elaine Butler, 圖書僑員  
Anna Costalas, 資訊和資源

經理

Lauren Crook, SNIP 訓練統籌  
Joe Goyos, 教育經理  
Karen Haney-Owens, 社區資源家長  
Deidre Hayden, 特殊需要融和計劃經理  
June Hew, 社區資源家長  
Bill Lewandowski, 營運主任  
Dennis Lockett, 社區資源家長

Christine Reina, 家長導師統籌, 社區資源家長  
Paula Reina, 社區資源家長  
Tara Robinson, 家庭之聲統籌  
Debbie Sarmiento, FRCNCA 統籌  
Kathleen Schlier, 照護, 餽贈, 義工和特別活動經理

Joan Selby, 家長導師統籌  
Lindsey Sheehy, 行政助理  
Alison Stewart, SNIP 訓練統籌  
Catania Trap, 辦公室經理  
Linda Tung, 行政助理  
Sonia Valenzuela, 教育和家長導師統籌  
Katherine Winship, 社會工作者  
Diana Wong, 心理衛生臨床顧問  
Lisa Yee, 社區資源經理  
Wendy Yuan, 教育統籌

HRIIC-高風險嬰孩機構委員會

職員\*

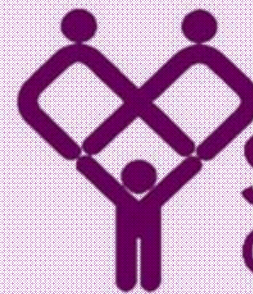
Ann Carr, 主任  
Judy Higuchi, 副主任

Zulema Rubalcava Barron, 訓練和技術援助經理  
Shellie Citron, 行政助理  
Regine Ho, 護理統籌  
Shanta Jambotkar, 圓桌會議紀錄  
Karla Martinez, 護理統籌

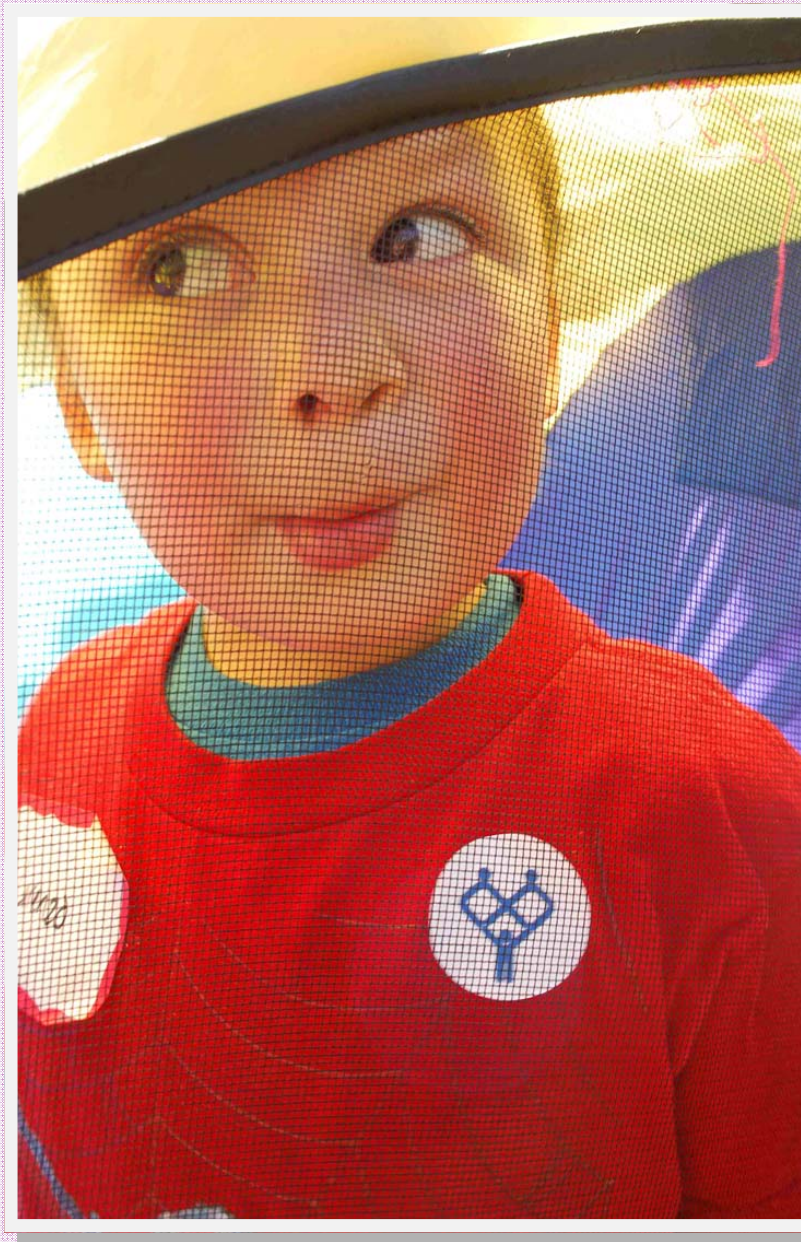
托兒者\*

Martha Barrera  
Scott Chappell  
Michelle Cochran  
Efren Godinez-Barrera  
Gloria Godinez-Barrera  
Buaphane Sayavong  
David Tibbs  
Alexandra Toll  
Annie Tran

\* as of 1/15/11



SUPPORT FOR FAMILIES OF CHILDREN WITH DISABILITIES



2010 年 周年 報告

家庭支援中心的目的，是確保有任何傷殘情況或特殊健康需要兒童的家庭，具有做增強他們孩子發展和健康知情決定的知識和支援。通過促進家庭、專業工作者和社區之合作，我們的孩子可茁壯成長。

# 資訊

教養傷殘兒童的家庭，需要明白他們孩子的特殊需要和認識有關資源。家庭支援中心為家庭提供多種獲取主要資訊的方法。

家庭支援中心的家庭資源中心電話線和偶訪服務，為家庭和專業工作者提供資訊、資源、轉介、和指引。社區資源家長可以用英語、西班牙語、粵語、和國語提供資訊。

家庭資源中心的 **Joan Cassel Memorial Library 紀念圖書館**，藏有書本和媒體材料供家庭和專業者外借，並包括一個玩具外借圖書館。圖書館目錄目前已上網。多份專題的**資源資料包**，例如學習障礙、注意力不集中過動症、行為和自閉症等，提供另一種資訊來源，這些資料包編有

三種文字版本。

家庭支援中心的網頁 [www.supportforfamilies.org](http://www.supportforfamilies.org)

提供有關在中心和在灣區舉行的活動資訊，並連結來自國內各地的其他資源。家庭可以中心使用電腦上網，職員可幫助他們在網上查找資源。我們並設有多個電子郵件通訊名單，向家庭和專業者提供最新消息。**通訊每季用英文、西班牙文、和中文編印發行**，包括與傷殘兒童和青少年有關之文章。

# 教育

家庭支援中心的眾多教育活動，為家庭、服務家庭的專業工作者提供發展技能、學習有關資源、和互相更有效溝通之機會。

教育活動包括家長－專業工作者講座、小組資訊會議、訓練、家長討論小組、和大型會議等。今年舉辦的講座和訓練題目包括早期干預、行為、融和、感覺整合、以家庭為中心護理、個人教育計劃（IEP）等。每個星期有關 IEP 與過渡的小組討論會議為家庭提供更多的個別化協助。我們在中心提供免費托兒，方便家庭參加會議。會議用英語、西班牙

牙語、和華語進行；講座和訓練則提供即時傳譯。

和三藩市聯合校區主辦的每年**資訊和資源會議**於三月舉行，是一個整天的教育活動：共有 22 個講座、一個輔助性科援示範中心、和 60 個展出攤位，為家庭和專業工作者提供多種資料和機會，並有機會互相交誼。



超過四百名家長和專業工作者參加 2010 年資訊和資源會議。

**社區教育和外展活動**包括由家長與職員在課室、組織、及專業團體做有關傷殘議題和家庭經驗的簡報。

Diana Johnson  
Nathalie Joncker  
Cynthia Joseph  
Deborah Kahn  
Corinne Kason  
Kathryn Kathman  
Christine Katin  
Elizabeth Katz  
Michael and Mary Kiely  
Jennie Kil  
Jacalyn Killeen  
Susan Kim  
Roslyn Kirby  
Patricia Kirscher  
Laurel and Smeiht, Ned  
Kloomak  
Carol Kocivar  
Kay Ellen Koehneke  
George Kolcun  
Amanda Krantz  
Susan Krist  
Mary Krouse  
Jeff Landry  
Julie Lane  
Claudia Lang  
Donna Lang  
Mara Langer  
Maria Lang-Gavidia  
Ronald and Lynn  
Laupheimer  
Monica and Olav Laxo  
Havilyn Lee  
Carlene Lim  
Lillian Lim  
Michael and Misa  
Limbrick  
Susannah Limbrick  
Peter Limbrick  
Nancy Lim-Yee  
Lorelyn Liu  
Javier Lopez  
Steve Louie  
Antonio Lucchini  
Ingrid Lusebrink  
Sara Maamouri  
Martin Magid  
Sheila Mahoney  
Susan Malaret  
Hazelina Mandapat  
Terrie Martin  
Lucy Martin  
Kirsta Martino  
Jennifer Massey  
Damian May  
Gail Mazzucchelli  
Maureen McCaffery  
Joanie and Steve  
McCarthy  
Maureen and George  
McCarthy  
Gail M. McCollom  
Josh McFall  
Barbara McGettigan  
Michelle McLaughlin  
Tracy D. McMahan, M.D.  
Michael McPartlan  
Annette Mede  
Elizabeth Mehren  
Heather Melichar  
Judy Mendoza  
Monica Mendoza  
Justin Mikecz  
Matt Miller  
Dennis Milosky  
Katie Miserany  
Fatima Moore  
Sara Moorhead  
Don and Julia Moseman  
Ashleigh Myer  
Marcela Nappi  
Emma Navarro  
Eileen Navarrete  
Nastaran Nazmi  
Alwyen Nelson  
Joan Ngando-Agbor  
Hoai-Dung Nguyen

Russell Nishikawa  
Nina Norenberg  
Rebecca North  
Theresa Northcutt  
Harvest Northup  
Jen Norvelle  
Kinuko OIye  
Mark O'Keefe  
Luke O'Reilly  
Levent Ozaltun  
Corazon Pagsanjan  
Virginia Panlasigui  
Sarah Parker  
Salvatore Parrinello  
Leonard and Marjorie  
Patane  
Jeffrey Peterson  
Nhunguyet Phamle  
Erin Phillips  
Laura Philpot  
Edith Plotinsky  
Dmitry Poletaev  
Julie Price  
Brian Proses  
Andrea Lai Pujolar  
Joyce Pun  
Beverly Quan  
Ron Quinonez Jr  
Liane Quirk  
Adam Rael-Smyth  
Erim Rafter  
Lauren Ralyea  
Dorothy Ramey  
Renee Reid  
Shirley Renggli  
Jorge and Maria Reyes  
Scott Reynolds  
Tracie Reynolds  
Lynn Ringseis  
Kathryn Roberts  
Laura Rodormer  
Margo Rodriguez  
Ruth Rodriguez  
Eliza Rossi  
Chad Runyon  
Robert Ruth  
Pornpilai Saetang  
C. Lynn Schaad  
Borach Schmel  
Juergen Schmerder  
Tillo and Marianne Schmidt  
Carolyn Schmidt  
Linda Scott  
Roger Seaman  
Maryam Salehomoum  
Joseph Santagato  
David Sepe  
Colleen Shields  
Hitoshi Shigeta and Lisa  
Louis  
Andrewa Shlien  
Michael and Nancy  
Shoemaker  
Elfrieda Shukert  
Bill Siacotos  
A.B. Singleton  
Guadalupe Siordia-Ortiz  
Laurel Skurko-Kao  
Nancy Snow  
Richard Sobel  
Jovanka Solorzano  
Mirna Solorzano  
Laurie Soman  
Christine Souza  
Alex Spaete  
Rita Stainton  
Jane Steiner  
Rachel Steinman  
Virginia Stewart  
Jody Stewart  
Rebecca Stiewig  
Debra Stone  
Garvin Stone

Laurie and Lee Strawn  
Nina Strickler  
Elizabeth Sullivan  
Jean Suyenaga  
Sarah Talach  
Christopher and Jie Ping  
Tam  
Chahe and Vera Taniellan  
Haya Tawatao  
Keith Terrell  
Satsimran Thind  
Charlene Thomas  
Stephen and Shawna  
Thommes  
Janine Thompson  
William and Leslie  
Thompson  
Rhonda Tichman  
Mary Jo Tierney  
Rita Times  
Amy Tirlion  
D. Tong  
Joanne Tolosa  
Anne Trudeau  
Alice Tsai  
Christine Ulrich  
Anna Maria Vaccaro  
Vincent Van Den Hoed  
Kristina Veale  
Krishna Venkatraman  
Cheryl Vidales  
Erin Villanueva  
Petar Vucetin  
Rachel Wadsworth  
Erik Walberg  
Julia Wallace  
Row. Wallen  
Chris Wallen  
Adam Wang  
Paul Watkins  
Keith Watson  
Kerry Weiner  
Rona Weintraub  
Nicole Wells  
Samuel Werner  
Laura Wettersten  
Sharon Wheatley  
David and Stephanie  
Wickum  
Anthony Wild  
Nannette Wilkinson  
Lynnette Willemain  
Rosa Williams  
Bonnie Williamson  
Laura Wilson-Tobin  
Dave Windsor  
Paula and Craig Wold  
Susan Fong Wong  
Lin Fay Wong and Tiffany  
Biyun Yu  
Libi Wood  
Christa Yam  
Nancy Lim Yee  
Eisha Zaid  
Harras Zaid  
Ann Zuppann

### 工作地點捐助者

**2009-2010\***  
Anthony Breslin  
Belinda Chan  
Mary Cornwell  
Betsabee Desforges  
Janet Dowling  
Jeffrey Garrison  
Jeffrey Garrison  
Todd Gemmer  
Lori Geraci  
Michael Hennessey  
Eva Hernandez  
Helen Jespersen  
William Ledesma  
Gary Leong  
Christopher Malone  
Danny Manalang

Glen Moering  
Lily Ow  
Melody Paine  
A. Rahman MD  
Sid Rios  
Carla Sargent  
Tamara Smith  
Maria Stella  
Peter Straus  
Hahuy Trinh  
Cheryl Wilkes  
Peter Wilsey  
Angela Wong

### 隱名僱員：

Applied Materials  
Chevron Humankind  
Space Systems/Loral  
United Way California  
Capital Region

### 報效禮物：

Advanced Linen Service  
826 Valencia  
Aidells Sausage  
Company  
Alioto's Restaurant  
American Conservatory  
Theatre  
American Gymnastics  
Club  
Amoeba Music  
Anna Biggs Designs  
Anonymous  
Asian Art Museum  
Assemblywoman Fiona  
Ma  
Audrey deChadenedes  
Batter Bakery  
Bay Area Discovery  
Museum  
Beau Wine Tours  
Ben Fong-Torres  
Berkeley Repertory  
Theatre  
Beyond Play  
Boutique Wine Brokers  
Brown-Forman  
California Academy of  
Sciences  
California Canoe &  
Kayak  
California First Lady  
Maria Shriver  
California Shakespeare  
Theater  
Carla and Hank  
Greenwald  
Cartoon Art Museum  
Cass Hicks, L.Ac.  
Chloe-Alexa Milne  
City Arts and Lectures  
Claudina's Kitchen

Cole Hardware  
ColorGraphics  
Copymat  
Cover-to-Cover  
Booksellers  
Dance Attack  
Denise Enos  
Derrick M. Chan, DDS  
Domaine Carneros  
Dror Schneider  
Mrs. William and Lucy  
Crain  
Elaine and Steve Butler  
Farm Fresh to You  
Fine Arts Museums of  
San Francisco  
Firefly Restaurant  
Firenze by Night  
FLAX  
Forever Young  
Foundation

Fresh, Inc.  
Fritz Underground  
Winery  
Gail Green  
GoKart Racer  
Hidden Cottage Bed &  
Breakfast  
Hope and Grace Wines  
Hotel Kabuki  
Hotel Tomo  
Ital Foods  
It's Yoga, Kids  
J. Lohr Vineyards  
Jaidin Consulting Group  
Jane LaPides and Murray  
Cahen  
Janet Green Babb  
JC Cellars  
Jeff Harrell  
Jennifer Kregear  
Jessica Veffter  
Jesus Zamarron  
Jim Riley  
John Rothmann  
Josephine Lucchesi  
Junior League Arts  
Committee  
Just Desserts  
Karen Cancino  
Kelly McRory  
Kids Only  
Kimpton Hotel and  
Restaurant Group  
Korbel Champagne  
Cellars  
Landmark Theatres  
Ledson Winery and  
Vineyards  
Literacy and Language  
Center  
Louise Riley  
Lovejoy's Tea Room  
Lynne Winslow  
Mandarin Oriental Hotel  
Marriott WMPSO Office  
Berkeley Repertory  
Theatre  
Meditrina Designs  
Melrose Motors  
Men's Wearhouse  
Mission Cliffs  
Miura Vineyards  
Navarro Vineyards  
Nina Wang  
Niner Wine Estates  
Nitro PDF  
Noe Valley Cyclery  
ODC School and Rhythm  
& Motion  
Parma Restaurant  
Pat Camarena  
Patti McRae  
Pearl Paradise  
Peet's Coffee & Tea  
Perry's  
PG&E  
Planet Granite  
Pompei's Grotto  
Priya Mathur  
Pump It Up San

Francisco  
Ravenswood Winery  
Riley's Meats, Inc.  
Rocio Smith  
Safeway  
San Francisco Ballet  
San Francisco Giants  
San Francisco Lincens  
San Francisco  
Marriott Marquis  
San Francisco  
Museum  
of Modern Art  
San Francisco Zoo  
Schatzie Gibbons  
Scott Richter  
See's Candies, Inc.  
Semifreddi's Bakery  
Senator Dianne  
Feinstein  
Serra Bowl  
Sharks Ice  
Six Flags Discovery  
Kingdom  
Sky High Sports  
Slide Ranch  
Sloat Garden Center  
Sonoma Valley  
Portworks  
Sports Basement  
St. George Spirits  
Steve Franchetti  
Swiss Louis  
Restaurant  
Tante Marie's  
Cooking School  
The Arc San  
Francisco  
The Yoga Spectrum  
Toys for Tots  
Trader Joes  
Tutu School  
U.S. Restaurant  
Valley of the Moon  
Winery  
Victoria Pastry Co.  
Weil Marguerite  
Wild Planet  
Wine Appellation  
Yerba Buena Center  
for the Arts  
YMCA San Francisco  
Young Performers Theatre  
ZivPotampa  
Architects

### 捐贈汽車：

Diana Anderson  
Veronica Danforth  
Joseph Dooley  
Paul Gabrielsen  
Eleanor Kent  
Eddie Lee  
Rocio Lopez  
Luz Perez  
Sondra Pralle  
Marie Silverman  
Tim Smith

\*因為不同的籌款活動處理時間，很多時候我們收到工作地點捐贈通知有所延遲。



Jamie Webster  
Edwin Yee

# 謝謝您 在 2010 年支持我們的眾多個人和組織。

## 公司、商業、和組織

### \$2,500 至 \$4,999

Philip M. Eisenberg  
Charitable Trust

### \$1,000 至 \$ 2,499

Alioto's Restaurant  
Paragon Real Estate  
Group  
Physicians  
Reimbursement Fund,  
Inc.

### \$500 至 \$999

BioMarin Pharmaceutical  
Inc.  
First Bank  
Jane Marie Storseter  
Family Trust  
Luxor Cabs  
Pan-Med Enterprises  
Presidio Partners LLC  
San Francisco Millwork

### \$100 至 \$499

Costello Risk Services,  
Inc.  
Eyes in Disguise  
Optometry  
Norway House  
Foundation  
The Philip M. Eisenberg  
Charitable Trust  
Presidio Bank  
Zephyr Real Estate

### 至\$100

Baking for Good  
Chinese Newcomers  
Service Center  
Kai Ming Head Start  
Northern California  
Practice Sales

## 個人：

### \$5,000 或以上

Anonymous  
Murray Cahen and Jane  
LaPides

### \$2,000 至 \$4,999

Anonymous  
Judy Janec  
Sally Spencer  
Jeff Byrne and Bruce  
Deming  
Erica and Jeff Harrell  
Susan Lin  
Robert A. Lurie

### \$1,000 至 \$1,999

William Bivins  
Emily Chen and  
Christopher Carrera  
Judy Chen and Michael  
Gamboa  
Christian Dauer  
Juno Duenas  
Josua and Karen  
Goodman

對任何遺漏、錯誤、或  
拼字錯誤，我們謹此致  
歉。如有錯誤請聯絡我  
們，使我們可更正我們  
的紀錄。

Virginia Kahn  
Antje and Richard  
Shadoan  
Lisa Shirley  
Diana Tang-Duffy, MD and  
Sonja Huie, MD  
Jeffrey Romano  
Ralph and Irma Thaler  
Linda Tung

### \$500 至 \$999

Gregory & Audrey  
Barber  
David Becker  
Lorraine Bien  
Camilla and Ronald  
Bixler  
John and Lee Boerger  
Amy Bomse  
Hilary Bothma  
Elizabeth Brogna and  
Michel Kapulica  
Audrey Carlson  
Desiderio and Laura Co  
Drs. William and Lucy  
Crain

Joan Crowell  
Chris Dehner  
Julian and Elizabeth  
Eisenstein  
Lillian Fireside  
Alison Fuller  
Todd and Karen Gemmer  
Louis and Suzanne  
Giraud  
Seth and Karen Kerner  
Goodman

Nea Hanscomb and Fedra  
Almaliti  
Nancy Hudgins  
Steven and Roselynn  
Itelson  
Michel Kapulica and  
Elizabeth Brogna  
Cathy Kornblith  
Gene and Laura Lanzone  
Betty Lituano  
Patrick Mahoney  
Patrick Mahoney  
Peter Mansfield  
Kelly McRory  
Leslie Owyang-Chin  
Paul Rinauro

David L. Rothman, DDS  
Mike Spath  
Miye Takagi  
Russell and Audrey  
Vernick  
Janice and Jim Watson  
Vanceil Chun Yara  
Jeannine Yeomans  
Charlton Yu and Lanier  
Coles

### \$250 至 \$499

Afra Afsharipour and Diego  
Valderrama  
Wanyee Francis Babitsky  
Lisa Baker  
Penny Bellamy and Mark  
Simon  
Chiachi Chen  
Matt Connors  
Mildred Crear  
Cecilia Dyba  
Hayashida, Dr. David and  
Catherine  
Joyce Goldstein  
William Gonda

Mike Harrar  
Francoise Herrmann  
David and Marjorie Kobe  
Randall Kostick and  
Kathryn Krusen  
Maryon Davies Lewis  
Al Lipsetz  
Loretta Litke  
Chad and Crista  
Martin  
Susan Monson  
Paul Rauschelbach and  
Tracy Wheeler  
John Seeman and Robert  
Hines  
Carl and Rocio Smith  
Bradley and Michelle  
Stauffer  
David Van Etten  
Susan Veresh  
Frank Swan and Linda  
Vossler-Swan  
Xavier and Elizabeth  
Zang

### \$100 至 \$249

Elizabeth Barker  
Susanne Baum  
Cory Bernal  
Eileen and Nersi  
Boussina  
Susan Bronstein  
Tracy Burt  
Almut and Rolf Busch  
Ann Carr  
Marlene Chambers  
Derek Chong  
Nancy Clark  
Karen Clayman  
Alexandra and Scott  
Clifford  
Lanier Coles  
Pat and Shelia Crowley  
Edith deChadenedes  
Lawrence Duggan  
Charles and Lisa Duncan  
Robert and Cecilia  
Enright  
Wallace and Sherrie  
Epstein  
Mark Eriksson and Jon  
Kouba  
Donald and Sandy Feifer  
Jill and Joe Feldman  
Lucy and Cody Fisher  
Judith Flynn  
Andy and Shelley Forrest  
Steve Franchetti  
Nancy Freeman  
Mike Fusselman  
Sarah Gallivan  
Lisa Gardner  
Rocky Garnadi  
Amy Gavin  
Sandra Handler  
Deidre J. Hayden  
Judy Higuchi  
Mary Hill  
Richard Hobbs  
Babette Holland  
Lindsay Hutchings  
Greg Hyman  
Ginger Karels  
Steve and Elaine  
Katzman  
Tom Kaweski  
Shana Keating and  
Joseph Curran  
Lennlee and Joshua Keep

Jane Olaug Kristiansen  
and Patricia O'Grady  
Leslie Kues  
Gale and Carol Larks  
Michael Learned  
Melvin Lemberger  
Suzanne and Craig Leong  
Juhani and Rhoda Linna  
Gale Love  
Isabella Lydon  
Bob and Arlene Mathias  
Jane Matthews  
Patrick and Donna  
McAllister  
Norma and Albert Moio  
Dr. Monetta  
Lynn Monica  
Lillian Murphy  
Nancy and Charles  
Murphy  
Patricia Napoliello  
Dolores Neal  
John Nielsen  
Timothy and Rachel  
Norton  
Harris Nussbaum  
Chris Palm  
Jack Podell  
Peter Popovich  
Marianne Poon  
John and Pamela  
Raymond  
Ingrid Rehtin  
Barry and Ann Reder  
Laurie Reemeyer  
Albert Rennggli  
Jill Rodby  
Nancy Roeser  
Regina Rollin  
Rony Rolnizky  
Lesley Ross and  
Jonathan Libby  
Helen Rossini  
Joan and Bryan Selby  
Patricia Seith  
Sonia and Paul Seregin  
Michael Shough  
Harmon Shragge  
Tonna To Li Shu  
Edie Silber  
Anne Marie Sju Yuan  
Bob and Audrey Sockolov  
Rosalind Solon  
Robert F. Starzel  
Nancy Statler  
Robert Stephens  
Mary Alison Stewart  
Anne Sullivan  
Ed and Marge  
Summerville  
Peter Summerville  
James Sutton  
Ginny Sykes  
Penny Tam  
George and Angie Toy  
Sharon Valdez  
Linda Van Sciver  
Amy Vasquez  
Jeanne Villafuerte  
Jacob Wang  
Iris Weiss  
JoAnn and Fred Wentker  
Erik and Erna Werner  
Debra White  
Karen Wilsey  
Manuel Wong  
Paul and Mai Mai Wythes  
Mark and Jennifer Zanoli  
Azzia Zur

### 至\$100

Sharon Abe  
Lisa Aguilera  
Alexandria Albers  
Diamond Amil  
Carmen Ancinas-Gee  
Janice Arakawa-Hoyt  
Peddie Arneson  
Richard Arnold  
Lenore Arnoux  
Meredith Ashworth  
Maria Atienza  
Alexander Ayzenberg  
Ana Azucena  
Larry Badiner and Janice  
Polizzi  
Vidya Balakrishnan  
Fay Baldwin  
Jermaine Balisi  
Christopher Bark  
Ivette Beedle  
Mary Beery  
Georgia Benedict  
Michael and Nina Berg  
Nina Berg  
Michelle Betancourt  
Jeanie Bigley  
Elizabeth Blase  
Bill and Jane Bloxham  
Ethan Bold  
Greg Borden  
Sheila Bost  
Elmare Botha  
Nancy Boughey  
Polly Bowser  
Prissilla Bradford  
Warren Braunig  
Livia Brickner  
Pamela Brown  
William and Victoria  
Bruckner  
Paula Byrne  
Karen Caetano  
Brian Callejas  
Joanne Callo  
Erlinda Camins  
Karen Cancino  
Jessica Canning  
Gerard Caraccioli  
Daren Carollo  
Nanette Cartago  
Gina Catalda  
Susan Champagne  
Jeff Chaplin  
Erwann Chesnais  
Rena Chhit  
Colleen Christensen  
Lisa Chu  
Cristina Chua  
E.T. Clagett  
Jennifer Clevenger  
Jeffrey Cochran  
Terry Colborn  
Barbara Colton  
Ken and Melanie Cooper  
Jan Coplick  
Kim Corelli-Simpson  
Laurie Cotulla  
Kathy Coyne  
Nicola Craver  
Lesley Cruz  
Marsha Cunningham  
Susan Curry  
Tara Curtis  
Kimiko Curtis  
Anna Cushing  
Luise Custer

Daniel Cutter  
Kari Dahlen  
Andrea Danforth  
Chi Dang  
Kathie Darby  
David Darling  
Rosemarie Dauphine  
Leonidas and Morena de  
Grimaldi  
Nannette De Lara  
Virginia Debelair  
Dennis Dee  
Christopher and Andrea  
Dehner

Patricia Demingo  
Ernest Dernburg, M.D.  
Kathleen Devine  
Billie Jo Dilbeck  
Erica Doyle  
Andrew Dubin  
Carol Dubon  
Harriett Dunn  
Jill Dunton  
Jessica Eisler  
Susan Ershler  
Joyce and Charles  
Esterbrook

Brian and Lindsey Evje  
Cecilia Fairley  
Gabriele Famous  
Mary Faria  
Debbie Farris  
Jessica Ferro  
Alice Finch  
Michael Fisher  
Arin Fishkin  
Lindsey J. Fiske  
Matthew Flynn  
Susan Ford  
Jackie and Alan Fox  
Nancy Freeman  
Kathleen Frost  
Karen Gallagher  
Shubha Gargava  
Rocky Garnadi  
Alicia Garrison  
Jennifer Garvale  
Rachael Gass  
Sam and Maria Gatt  
Bonnie George  
Clare Gibson  
Cecile Giron  
Rubin Glickman  
Leslie Goldman  
Geo Googins  
Henriette M. Gordon  
Jocelyn Gottlieb  
Lina Gourou  
Hank and Carla  
Greenwald  
Tracy Greenwald and  
Alan Siegel

Lizanne Haddadin  
Jeanne Hahne  
Jordan Handcox  
Nancy Haro  
Lois Hartman  
Kelly Harvard  
Annie Hayes  
Arnold Hider  
Bruce Hinze and Mary  
Olivia Chan  
Steven and Cathy Hong  
Timothy Hornbecker  
Dr. Linda Hornbostel  
Patricia Howell  
Michael Hower  
Eileen Hripto  
Ann Huchingson  
Carolyn Hunter  
Harriet Hunter  
Catherine Immanuel  
Nancy Jacobson  
Drew Jensen  
Diane Johnson  
Erik Johnson

# 家庭對家庭的支援

家庭對家庭的支援是家庭支援中心每種服務的一部份。大部份提供直接服務的職員、我們所有的家長導師、以及董事會大部份成員本身都是有傷殘情況或特殊健康護理需要的家長。

互助組為傷殘兒童的家長、照顧者、和兄弟姐妹提供同輩支援、資料、和資源。2010 年的互助組包括講西班牙語人士、講粵語人士、幼兒的家庭和年紀較大孩子的家庭、應付特殊傷殘情況的家庭等等。

志願性的家長導師是傷殘兒童的父母，他們完成了廣泛的訓練，按個別情況，被安排為其他家長提供支援與資源。

心理衛生服務，2010 年的心理衛生服務包括短期的顧問和個案管理，以及用英語、西班牙

語、粵語和國語提供轉介。

家庭康樂和社交活動為家庭提供放鬆的、開心的機會，讓大家聚首一堂共樂。有一千多名的家長、兒童和義工參加我們在 2010 年舉行的活動，包家庭共樂日、萬聖節聯歡會、和在 Yerba Buena 溜冰場舉行的溜冰聯歡會。第二屆的年度健康和康樂展 Access to Adventure 於金門公園舉行，為數百個家庭介紹社區提供之各種他們從未想到之項目。



家庭康樂和社交活動為家庭提供放鬆的、開心的機會，讓大家聚首一堂共樂。

## 家庭支援中心服務在 2010 年繼續影響數目眾多的兒童和家庭。

- 社區資源家長 (CRP) 為 735 個家庭 (無重複) 提供個別化支援。
- 社區資源家長聯絡家庭和專業工作者共 5,320 次。
- 1785 名家長和專業者收到我們的通訊。此外有 340 個的家庭和專業者收到我們通訊的中文版，和 513 個家庭和專業者收到西班牙文版。通訊同時用 PDF 格式在網頁刊登，先後瀏覽通訊的次數共 12,542 次，包括英文版 3740 次，西班牙文版 4260 次，和中文版 4542 次。
- 有 2,070 名照顧者和專業者出席 265 個講座、訓練、和資訊會議。
- 超過 400 個家庭和專業者出席 2010 年的資訊和資源會議，包括 22 個講座和 60 個展出攤位。
- 家長導師計劃為 108 個家庭適配講英語和西班牙語的導師。
- 有 997 名義工提供超過 3,457 小時的服務。
- 為 482 名兒童提供實地托兒，讓他們的父母可參與家庭支援中心的活動。
- 瀏覽家庭支援中心網頁次數共 296,041 次。

# 合作／特殊項目

家庭支援中心和加州各地的機構和服務者合作，改善影響傷殘和特殊健康護理需要兒童家庭之服務與系統。

## 全州性的行動項目

加州家庭之聲（FVCA）是一個家庭對家庭的健康資訊中心，包括一個家長中心聯盟，致力改善特殊健康護理需要兒童之政策和系統。家庭支援中心是協調機構。

家庭支援中心同時是加州家庭資源中心網絡（FRCNCA）的活躍成員和財務代理；這是一個由多個中心組成之合作計劃，為加州各地的傷殘兒童家庭，提供家長對家長的支援。

## 本地服務

### 統籌行動

由兒童青少年家庭局資助的**特殊需要融和計劃**，提供訓練和支援，幫助本市的課後計劃，為六至十三歲的傷殘兒童和青少年，提供正面之融和經驗。

**改善過渡成果計劃（ITOP）**集中於服務十四至二十四歲的特殊需要青少年。ITOP 召集來自三藩市各區的機構合作，確保青少年能順利的過渡至成人服務。家庭支援中心和猶太職業服務是此計劃的統籌機構。

## 高風險嬰孩機構委員會

（HRIIC）是一個 First 5 San Francisco 計劃，聚合服務出生至五歲有特殊需要兒童的機構。家庭支援中心是 HRIIC 的財務代理。

家庭支援中心也是托兒融和計劃（CCICP）的一員，致力為三藩市特殊需要兒童增加融和托兒機會。



### 家庭支援中心是一個：

- 家長訓練和資訊中心（PTI）（是北加州第四區合作計劃部份）。
- 加州爭取傷殘權益家庭賦權中心。
- 加州發展部早期開始家庭資源中心。
- 加州家庭之聲家庭對家庭健康資訊中心。
- 社區家長資源中心（CPRC）。

## 我們服務的家庭

來自不同背景和收入的傷殘兒童之家庭。因為家庭支援中心不設資格限制，我們可以協助任何類型傷殘或特殊健康護理需要的家庭。在 2010 年，最經常報告之有關議題包括支援、需要托兒、評估或檢查、以及有關 IEP 問題、其他教育議題、和他們孩子的行為等。

以下的數據來自 735 個在 2010 年向社區資源家長諮詢的家庭。

**兒童族裔：**亞太裔 30%；非裔 24%；歐裔 13%；拉丁裔 11%；其他 22%。

**家庭主要語言：**英語 61%；西班牙語 22%；粵語 12%；國語 1%；其他 4%。

**兒童和青少年年齡：**6-17 歲 50%；3-5 歲 26%；0-2 歲 9%；18-22 歲 8%；22 歲以上 2%。

## AFRA AFSHARIPOUR 和 DIEGO VALDERRAMA



Afra Afsharipour 和 Diego Valderrama 第一次接觸家庭支援中心是在他們的兒子十八個月大的時候。他們通過 CPMC 的家長嬰孩計劃的職員和兒科醫生知道家庭支援中心。Emilio 並未診斷有具體的情況，但醫生說他有「普遍的發展延遲」。開始的時候他們不知道往什麼地方求助。他們第一次和家庭支援中心的家庭資源家長的交談，為他們打開進入一個社區的大門，此後這個社區為他們提供重要的支援、資料和教育，不止幫助他們自己的兒子，同時輔導其他家庭。

Afra 和 Diego 最大的挑戰之一是和繼續是 Emilio 沒有一個具體的診斷。「我們不知我們屬於什麼方面。」

為一名無具體診斷情況之孩子與不同的系統交涉是特別具挑戰性的。「言語治療、物理治療、職能治療，你需要自己找出每種是什麼以及你的孩子是否符合使用資格。」而 Diego 和 Afra 發現要找承保這些方面費用的保險更為困難。

「支援、教育、資訊讓我們感到能掌握過程（儘我們的能力）。和其他家長有聯繫，和掌握資訊同樣重要。」他們開始參加星期二晚的互助組，Afra 說，「真好。」他們發現在 Emilio 準備上學之前參加的 IPE 訓練，對他們選擇適合孩子之開始教育，極有作用。通過和托兒融和計劃合作，他們能做出有關孩子學前計劃之知情決定——平衡其融和與特殊服務的需要。

Afra 和 Diego 知道家庭支援中心為 Emilio 帶來不同。多個家庭的活動例如佳節溜冰聯歡會和萬聖節聯歡會等，可讓孩子參與增加其享受生活的活動。

他們和其他家長參加家庭支援中心的家長導師計劃。他們知道他們的兒子——和其他家庭的兒女們——將繼續需要爭取權益、支援、和培育。

「當你有一名傷殘孩子的时候，那是極為令人不知所措的；那不是你計劃或預期的。對我們來說，得到教育認識情況事實上正是關鍵——它幫助我們接受情況、有條理的組織、和做出各種需要之優先。現在，我們喜歡的是孩子的本人，而不是他「應該」是什麼樣子的。未來是光明的。」